



亲爱的家长,

欢迎来到第6周

## 重要通知

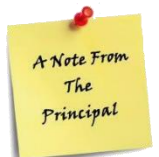
**PLEASE READ:  
IMPORTANT  
MESSAGE**

由于近期学校潮湿泥泞，很多孩子需要换衣服。  
请务必 在书包里准备一套替换的衣服。

## 来自校长

大家好

在本学期第10周，我们将庆祝全校的文化周，也包括每个班级花时间在班内庆祝。如果您感兴趣并愿意分享您的想法，您可以在接下去的几周和您孩子（们）班上的老师联系。我们期待着第10周庆祝活动中您的参与和分享



这个周末怀卡托卫生局（DHB）联系了我，告知我大量麻疹病例，特别是在南奥克兰，他们建议我们检查免疫登记。他们建议我们通知您，如果学校发生麻疹，那些不知是否已接种疫苗的学生将被隔离不允许来校。希望不会出现这种情况。如果我们没有您孩子最新的免疫记录，您可能会收到我们的电子邮件。

上周四，我们的高年级乐队前往Te Awamutu参加了交响乐团音乐节。感谢Mrs Moore and Mrs Matai'a在这一天陪同我们的乐队成员。我相信他们都很享受此次经历。

家庭联系：感谢上周四参加我们非正式会议的那几位家长。非常感谢能听到你们对当下和未来的想法。

*享受美好的一周和接下来的周末。*

Ngā mihi nui

James Eldridge

## ERO（教育审查办公室）来访

本周，我们欢迎惠灵顿教育审查办公室的4名成员到我们学校来。ERO（教育审查办公室）是一个政府部门，根据1988年《国家部门法》设立，用于评估和公开报告新西兰学校和幼教服务提供的教育质量，以及公共资金的有效使用情况。...强调评估是学校和学习过程。



周一上午，我们用全校的欢迎仪式开启了ERO在我们学校的访问。欢迎仪式后，学校高层领导团队和校董会与ERO分享了自2015年学校

上一次ERO审查以来我们学校的发展情况：哪些进展顺利，下一步该怎么办？然后，我们与ERO团队分享了我们的评估过程，并讨论了关怀教育的系统和过程。周二，ERO参观了教室，然后会见了学校高层领导，一同讨论学生取得的成绩。今天，高层领导小组与ERO会面，讨论我们学校如何遵守立法要求。我们期待着ERO在明天下午返回惠灵顿之前，与高级领导团队和董事会分享他们的新发现。

我们期待着尽快与我们的社区分享ERO的发现。

## 来自副校长

本周，所有教师都参加了由我们的**恢复性实践教练**Chris Warren领导的一次员工会议，讨论建立牢固关系的方法。我们专注于每天的签到、围坐分享时间和恢复性对话。

所有班级都在寻找实现每日签到的方法。每个团队将决定符合他们年级水平的每日签到方法。每日签到的好处包括：

- 为学生分享思想和情感提供安全的方式和环境
- 帮助学生培养对他们所感受到的以及为什么他们会那样感觉的意识
- 让老师了解学生的感受，并帮助需要支持的学生
- 支持学生培养对他人的同情心，营造关爱的课堂文化

通过签到，学生们可以听到两条重要信息：

- 你在教室里受到关心和注意
- 情绪不是危险的东西 - 你可以拥有它们，你可以谈论它们，而你仍然很好。

你可能已经在一些教室看到过**签到**工具。以下是一个工具示例：



在这间教室，学生们把自己的名字写在一张便签的背面，每周一把它贴到表上。然后老师会私下与那些需要帮助的学生交谈。

**签到的**另一个部分是，早上在每个学生到达教室时，老师向他们致以**TUMs**问候。**TUMs**让学生自己选择想要如何接受老师的问候：

**Touch** 接触（击掌、握手、拥抱、碰拳）

**Name** 喊名字

**Make Eye Contact** 眼神交流

**Smile** 微笑

这个简单的策略也向学生传达了在课堂上被关心和注意的信息。

Ngā mihi nui  
Kylie Morris

## 校际越野跑成绩

向以下学生表示热烈祝贺：

**四年级女生** Gemma Hay **1st**, Crystal Burgess **5th**

**四年级男生** Lachlan Carroll **5th**

**六年级女生** Laura Bennett **1st**, Alexandra Hull **4th**

**六年级男生** Jacob Orchard **1st**, Miller Orr **2nd**, Lachlan King **3rd**, Eben Smith **6th**



## 学术书籍

学术书籍订购册现在已经带回家。这些书可以在**9月5日星期四之前**订购 - 请通过LOOP在线支付

## 目前 Kindo 的可用付款：



- 自愿学校捐赠 (全年或按学期选择)
- 艺术作品日历/文具订单
- 打算陪同2020年夏令营的父母进行无犯罪记录审查 - 仅限3、4、5年级 (2019年) 的父母

Kindo is our online payment system that allows you to pay for all our school activities or sports 24 hours a day/7 days a week. You can pay via bank transfer (no fees) or credit card (fees apply). Add regular top ups if you'd like, then allocate to payments when you are ready or just pay as you go. Direct links to Kindo available on the school app, website or go to [www.kindo.co.nz](http://www.kindo.co.nz)

第3学期庆祝日期 - 高年级 9.15-10am 低年级 10-10.30am

第6周	周五	8月30日
第8周	周五	9月13日
第10周	周五	9月27日

## P.T.A Fundraiser - Raffle Tickets

Thanks to everyone who has brought back their raffle tickets and money so far. Don't forget, PTA volunteers will be in front of the hall before and after school every day THIS WEEK to collect the money, and ticket stubs you've sold. Please also return any tickets you haven't been able to sell because we have people wanting to sell more.

If you'd like more tickets to sell, please ask the PTA members collecting the tickets to reissue some to you. More tickets will only be issued to adults or to children with a note from home.

Thank you for your support! The extra digital devices we will buy will benefit all classes.

**ROTOTUNA PRIMARY PTA • FIJI HOLIDAY LOTTERY 2019**

**1ST PRIZE** A Family holiday to Fiji. Flights, transfers and 5 nights accommodation at Plantation Island Resort for 2 adults and 2 children. Retail value \$7,000.

**2ND PRIZE** A weekend escape to Queenstown. Flights, transfers and 2 nights accommodation in Queenstown for 2 adults. Retail value \$1,500.

**3RD PRIZE** A family pass to Rainbow's End. Superpass for 2 adults and 2 children. Retail value \$216.

**Win a FAMILY HOLIDAY to Fiji worth \$7,000**

A maximum of 2,500 tickets will be sold.  
Winners are determined by random draw (ticket stubs drawn from a bucket).  
Lottery Organiser: Sarah Mackey, 182 St James Drive, Hamilton.  
By licence issued under section 37 of the Gambling Act 2003.  
DIA licence approval number LT80008012

**ticket price: \$10**

**Ticket sales period: 16/08/19 to 18/10/19** Ticket Number:

## 艺术作品日历

学生们正在努力创作艺术日历。这些将在未来几周内可供查看。如果你有兴趣购买你孩子的艺术作品，可以去Kindo，在那里你可以看到不同的选项，以及香笔和铅笔。

所有订单需在**8月30日星期五前**提交，不接受逾期订单。

## 来自办公室的提醒

### 学生缺勤

出于学生安全考虑，请在每天上午9点10分之前告知办公室您的孩子缺勤或迟到的情况。您可以通过学校app上的请假链接发邮件给我们，或者直接打电话并在请假专线 853 2470上留言。请记住，学生在返回学校前必须24小时没有任何呕吐或腹泻症状，这有助于其他学生和我们的员工保持健康。长期休假必须以书面形式通知：[reception@rototunaprimery.school.nz](mailto:reception@rototunaprimery.school.nz)

**正确的联络信息**

办公室工作人员发现，由于电话号码或电子邮件更换，许多家长无法联系。如果您更换了新的手机号码、电子邮件、工作电话或搬家，请告知我们以便我们更新记录。



**学校银行业务**

办公室有第一信用联社的登记表格。初始存款金额为\$5，后续可以存任何金额，以此来帮您的孩子实现经常储蓄的目标。学生们会收到一本银行存折，追踪他们的储蓄记录，见证他们的储蓄增长。存款每周四会从办公室的信用社锁箱中收取，存折会在下一个周一还书给学生。

**BE SIZE WISE**  
Snacks are a mini meal to get us through to the next main meal, so watch your portion sizes and keep snacks small.

**SNACKS**

**LUNCH**  
A full sandwich, fruit, and vegetables.

**SNACK**  
1/2 Sandwich + small handful of nuts.

www.sportwaikato.org.nz  
© This resource was developed by Sport Waikato 2019

**KIA ARO NUI KI TOONA RAHI**

Ko ngaa kai timotimo he kai iti, aa, he kai tae atu ki te kai matua.  
Me whakaaro nui ki te rahi a ngaa kai, kia iti te rahi a ngaa kai timotimo.

**NGA KAI TIMOTIMO**

**Kai o te raa nui**  
A full sandwich, fruit, and vegetables.

**Paramanawa**  
Ki te faha o teenei pūhiko o teenei horeiti horeus, nga mati me ngaa kakano.

www.sportwaikato.org.nz  
© This resource was developed by Sport Waikato 2019



现在**报名截止日期是8月31日**，一旦所有文件完成，新生将会收到一份表格，允许他们引荐一位朋友一同前往咨询。  
此表只在8月31日前发放，所以请尽快完成报名表。

**HAMILTON CITY GYMNASTICS**

**OCTOBER HOLIDAY PROGRAMME**  
SEPT 30TH - OCT 11TH

9AM - 3PM \$36/DAY  
BEFORE AND AFTER CARE AVAILABLE  
SEE OUR WEBSITE FOR MORE INFO  
ENROLMENTS NOW OPEN ONLINE

**DAILY PROGRAMME:**  
9AM: WARM-UP, THEN OUT ON ALL THE EQUIPMENT  
11AM: MORNING TEA  
11:15AM: GROUP CHALLENGE / ACTIVITIES  
12:30PM: LUNCH  
1:15PM: ART / CRAFTS / ACTIVITY OF THE DAY  
2:15PM: FUN GAMES IN THE GYM

**ACTIVITY OF THE DAY**

MON 30th	FUN WITH BUTTONS	MON 7th	BEAD ANIMALS
TUE 1st	LEAF ART	TUE 8th	MASK MAKING
WED 2nd	WASHI TAPE ART	WED 9th	DESIGN A NOTEBOOK
THU 3rd	POPSICLE STICK CRAFT	THU 10th	PAINT DAY!
FRI 4th	MOVIE DAY!	FRI 11th	MOVIE DAY!

**WWW.HAMCITYGYM.COM**  
3 MAIN STREET PLACE, TE RAPA, HAMILTON  
OFFICE@HAMCITYGYMSPORTS.CO.NZ PH: (07) 849 4546

**AGES 5 - 13 Y**

HAMILTON CITY GYMNASTICS

Translated by Joanne (Room 7 Jason's mum)